

EMIGRANTES Y COMERCIO DE LIBROS EN EL VIRREINATO DEL PERU: DOS LIBREROS LIMEÑOS DEL SIGLO XVII

Carlos Alberto González Sánchez
Universidad de Sevilla

Aventureros y Comerciantes

Entre las actividades laborales que mayores beneficios reportaron a los españoles residentes en el Nuevo Mundo a lo largo de la Edad Moderna, el tráfico de mercancías tal vez fuera la principal. No tuvo que transcurrir mucho tiempo desde el Descubrimiento para que América se transformara en un área comercial de primer orden, si no tanto por el volumen de las transacciones, según los especialistas inferior al que España mantenía con el Norte de Europa (García Baquero 1986: 49), sí por las extraordinarias ganancias que generaba. La actividad mercantil pasó a ser el verdadero tesoro de las Indias y no los pretendidos lugares míticos. Esta circunstancia propició que un importante sector de los emigrantes peninsulares de los siglos XVI y XVII, deseosos de fortuna y ante el escaso margen de acción laboral que encontraron, terminaran ejerciendo en el comercio, en una América cuyos recursos más rentables estaban repartidos entre los descendientes de los conquistadores y primeros pobladores. Normalmente, para el común de los inmigrantes, la solución estuvo en un tráfico menor, casi siempre de carácter ambulante, en las ciudades y pueblos de indios del Nuevo Continente¹, quedando el comercio de

1. Una muestra de este tipo de mercaderes, en el virreinato del Perú, estudié en mi tesis doctoral: *Dineros de ventura: la varia fortuna de la emigración a Indias (siglos XVI-XVII)*. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Sevilla (en prensa).

cierta envergadura para los cualificados profesionalmente. Ahora bien, no sólo el aventurero hizo de ambulante, mercachifle o tratante², prácticamente todos los estratos sociales de las Indias vieron en el comercio un empleo adicional y lucrativo; desde el virrey al fraile, pasando por encomenderos, funcionarios y profesionales, dedicaron parte de su tiempo al negocio, ya fuera en su área intercontinental o en los activos circuitos regionales y locales articulados en la época colonial. De ahí que M. Mörner estime que el comercio en Indias no conllevara unas connotaciones sociales tan negativas como en la Península, aunque el tendero hacía bien en no atender personalmente a sus clientes (Mörner 1989: 85-155). A la par, el abultado número de licencias de embarque concedidas a mercaderes, para estancias temporales o duraderas, viene a corroborar la tendencia.

Acicates y factores esenciales del fenómeno fueron dos elementos existentes desde el principio en las colonias americanas; primero, uno fundamental: la existencia de una demanda, a pesar de sus distintas coyunturas, continua y en ascenso. El hecho de asentarse al otro lado del Atlántico una sección de la sociedad española, además de la asimilación cultural de una parte, aunque exigua, de la población autóctona y de la derivada del proceso de mezcla racial, constituyó el resorte de la demanda de productos europeos. En el mismo sentido contribuyó el argumento del teórico "pacto colonial": la explotación de las colonias en beneficio exclusivo de la metrópoli, relegando a las primeras a productoras de materias primas; si bien, con el tiempo, debido a las distancias y a las coyunturas negativas de la Península, las Indias se irían haciendo más autosuficientes. En segundo lugar, la abundancia de metales preciosos, a un coste de producción muy bajo, garantizaba el logro de importantes beneficios³.

Mercaderes de todo tipo hubo en Indias; pero, dejando a un lado los estratos superiores vinculados directamente a la Carrera de Indias y a los monopolios conectados con los consulados, la mayor parte de ellos no ejercían en un ramo concreto, vendían lo que podían adquirir según su capacidad económica y de negocio. Ofertaban telas, quincallería, utillaje, libros, etc. A su vez todos dependían de los comerciantes españoles y extranjeros, quienes suministraban la mercancía mediante factores. Llegada la carga al puerto de destino, en una cadena de mayor a menor, era distribuida entre comerciantes,

2. Estas son las categorías inferiores de la clasificación realizada por Iwasaki 1987 (179-211).

3. Véase al respecto Vilar, 1981: 92-105.

tenderos, ambulantes y todo aquel que estuviera interesado, organigrama que se reproduce en torno a los productos autóctonos; pero el núcleo originario surgía entre los encomenderos, hacendados, estancieros, chacareros y funcionarios⁴.

Hubo un sector de la actividad que sí requirió una cierta experiencia, sobre todo en lo referente a la preparación intelectual del negociante, hablo del comercio de libros. Aunque los tratantes podían ofertar libros de rezo y literatura de cordel en general, lo mismo que otras menudencias siempre que repercutiera en ganancia, un comercio mayoritario, o exclusivo, en torno al libro no parece adecuarse al mínimo de formación cultural de aquellos aventureros. El conocimiento de la materia, ante todo estar al corriente de los gustos lectores y de la demanda en cada momento, parece en principio la cualidad mínima exigida a los mercaderes de libros, lo que no implica unos caracteres específicos propios de la burguesía mercantil. Un librero también podía ser un ambulante e, igualmente, sin establecimiento ni lugar de residencia estables, intentaría hacer fortuna, como los demás, con dichos objetos.

I. A. Leonard dejó bien claro el protagonismo del libro en la apertura del Nuevo Mundo (Leonard 1979)⁵; el Descubrimiento y la Conquista deben tanto a sus artífices como a la letra impresa. Tampoco olvida dicho autor las importantes ganancias que el comercio de libros rindió desde los inicios de la colonización. No es otra mi intención que seguir ahondando, y confirmando, en la línea de investigación que Leonard iniciara. Me propongo estudiar los bienes que dejaron al tiempo de morir dos españoles empeñados en la aventura americana a través de la venta de libros⁶. Los inventarios de sus posesiones nos ofrecen una interesante mercancía libraria ofertada en Lima durante el primer tercio del siglo XVII⁷. En la fecha, la capital del virreinato

-
4. Sobre la importancia de la actividad mercantil de las oligarquías americanas se han realizado investigaciones importantes, de las que vamos a destacar la de Peña, 1983; para el caso peruano son muy sugerentes a modo de ejemplo: Bronner, 1978 y Ramirez Horton, 1991.
 5. Sobre los primeros envíos de libros a Indias es fundamental el trabajo de Gil, 1986 y 1987.
 6. No es mucha la bibliografía existente sobre libreros españoles en Indias y sus actividades económicas, concretamente para el Perú podemos citar el trabajo de Hampe, 1988.
 7. Los documentos los hemos obtenido de los Autos de Bienes de Difuntos, institución encargada de inventariar y hacer llegar a España los bienes, convertidos en numerario, de los españoles fallecidos en Indias sin herederos, para así hacerlos llegar a sus sucesores. Dichos expedientes forman una serie en la Sección de Contratación del Archivo General de Indias.

peruano había alcanzado la fisonomía propia de un gran centro cultural, el más importante del Nuevo Mundo, contando con universidad, imprenta y un importante número de clérigos, funcionarios y profesionales que promocionaban el mercado de lecturas de la ciudad; a decir de Leonard, de mayores dimensiones que el existente en muchas localidades españolas.

Dos libreros españoles

En el apasionante entramado de la historia de los libros y de las lecturas de los hombres de la Edad Moderna, la fuente documental básica ha sido el inventario de bienes, sobre todo “post mortem”, es decir, el confeccionado tras el óbito del titular. Dicho documento nos permite saber qué libros tenía, si tal era el caso, una persona al tiempo de morir, lo que no significa que fueran sus lecturas habituales. En todas las relaciones de libros podía haber alguno, o muchos, que su dueño nunca leyó; o por el contrario, no hacer mención de otros que sí hubiera leído, e incluso determinantes en su conducta lectora, que pudieron ser objeto de préstamos, pérdidas, consulta en una biblioteca o centro de estudios, etc. Otros libros que “desaparecen”, aunque no siempre, antes de ser inventariados son los que han sido objeto de prohibición por las autoridades civiles o religiosas.

Todas las circunstancias anteriores pueden alterar nuestras apreciaciones y conclusiones sobre la materia de forma considerable. Al mismo tiempo, el inventario permite su cuatificación y el trazado de su estructura sociológica, pero debemos tener presente que se realizaba a quien tenía hacienda que legar en herencia y, en el caso de los bienes de difuntos coloniales, a quien moría sin deudos ni parientes al otro lado del Atlántico, causas que dan un carácter sesgado a las muestras sociales obtenidas. Normalmente, en los inventarios peninsulares, no suelen aparecer entre sus titulares representantes de los estratos más bajos de la población; no ocurre lo mismo con los difuntos en Indias sin herederos, aunque el sesgo viene condicionado por las características sociovitales de los inmigrantes, generalmente personas que no tienen la intención, o no les ha dado tiempo, de echar raíces con objeto de una estancia indefinida, aunque podían ser ricos o pobres⁸. Son frecuentes también los expedientes de mercaderes o factores de comerciantes que han realizado la travesía para concluir un negocio concreto y a los que sorprende la muerte antes de regresar a España. Como quiera, todas estas limitaciones

8. De hecho en la muestra que analicé aparecen desde virreyes, pasando por funcionarios y encomenderos, hasta vagabundos y aventureros: *Dineros de ventura...* Op. cit.

de las fuentes han de tenerse en cuenta a la hora de sacar las conclusiones derivadas de su manejo⁹.

Cuando tenemos la suerte de toparnos con el inventario de la mercancía de un librero-mercader o de un impresor, las valoraciones son totalmente distintas. Aunque se le pueda hacer alguna objeción, el contenido del documento no responde tanto a los gustos de su dueño, factor que también puede ser decisivo, como a los cálculos de la demanda, a lo que se sabe que va a ser vendido y, por tanto, derivado de los gustos lectores o de lo que está a bien poseer y aceptado en la comunidad donde se vive. No obstante, las pautas del negocio suelen traspasar el nivel de las conductas aceptables, siendo frecuente el tráfico de libros considerados inmorales y hasta de títulos prohibidos y expurgados, hábilmente disimulados al celo inquisitorial con portadas falsas¹⁰.

En esta ocasión, fruto de la investigación que realicé con los bienes de difuntos, tengo la suerte de contar con dos inventarios de mercaderes de libros españoles localizados en Lima durante el primer tercio del siglo XVII, que pueden ser dos casos representativos de los emigrantes que pasaron a Indias con la intención de hacer fortuna a través de un ramo comercial tan sugerente para el mejor conocimiento del perfil cultural de la sociedad colonial. Su estudio tendrá una finalidad ambivalente, de un lado la caracterización de un determinado tipo de mercader, de otro dar rasgos del mundo lector. Al mismo tiempo seguimos insistiendo en otras líneas de indagación sobre la emigración a Indias.

De la vida y personalidad de los mercaderes en cuestión no es mucho lo que he podido averiguar; las noticias insertas en los expedientes no complacen del todo la curiosidad del investigador. Uno y otro tenían por nombres Pedro Durango de Espinosa y Cristóbal Hernández Galeas. El primero, Pedro Durango de Espinosa, nació en Jemenuño, localidad de la actual provincia de Segovia, de donde su padre era el sacristán y escribano. Hacia 1570, más o menos, se casó con una tal Isabel, dotada con 1.000 ducados en tierras de viñas, mujer con la que tuvo dos hijos, Francisco y Magdalena. Más tarde,

9. Las limitaciones sobre las fuentes y metodología de la historia de la lectura han sido magistralmente expuestas por Chartier, 1942.

10. Son muy significativas las visitas de navíos realizadas por la Inquisición en México y recogidas por Fernández del Castillo, 1982. Sobre la censura inquisitorial también son muy interesantes los estudios de Friede, 1959 y Hampe 1988.

la familia se instala en Ubeda, donde uno de los hermanos de Pedro era canónigo. En Ubeda, Pedro abrió una tienda para vender libros, especiería y mercería¹¹, o sea, estaba vinculado al pequeño comercio de libros antes de emigrar. No sabemos qué motivos le impulsaron, hacia 1580, a tomar la decisión de pasar a Indias sin su mujer e hijos, aunque todo parece indicar que lo hiciera para probar fortuna en un ramo mercantil más o menos conocido, supongo que alentado por las noticias de abultados beneficios y buenas oportunidades del negocio. Al final de su vida lo encontramos en Lima, ciudad en la que era conocido como Pedro Flecher y donde moriría en 1603, siendo enterrado, amortajado con el hábito de San Francisco, en la capilla de San Juan del convento de Santo Domingo.

En los documentos no hay mención de establecimiento concreto en el que Pedro Durango ejerciera su trabajo y, por ello, podríamos estar hablando de un tratante o bien de un factor de un comerciante de mayor rango. Ahora bien, el hecho de permanecer solo en Indias, unos 25 años, sin casa ni local que sepamos, y estar compuesta su hacienda por bienes fácilmente transportables, ropas y menaje, 4 esclavos y 3 mulas, que le ayudarían en el negocio, me inclina hacia la primera opción, es decir, un mercader ambulante sin residencia estable que no ha tenido la oportunidad de asentarse en un local concreto de alguna ciudad del virreinato, hecho que habría condicionado la llegada de su familia. Además, en el inventario de Pedro constan 1,197 libros y “*dos prensas con sus yngenios para el oficio*”, artefacto este último que pudo haber empleado en el arte de la impresión o la encuadernación, pues, como se verá en el inventario de sus bienes, tenía obras sin encuadernar. Insisto en el hecho de movernos entre silencios documentales y no con datos que corroboren algunas de las hipótesis anteriores; en próximas investigaciones intentaremos alumbrar los interrogantes.

Una vez vendidos los bienes en almoneda, los libros en conjunto al precio de 409 pesos, los oficiales del Juzgado de Bienes de Difuntos procedieron a la repatriación de 2,039,5 pesos, depositados en la Casa de la Contratación en 1606. El numerario iba dirigido a su mujer e hijos, a quienes

11. Esta circunstancia, de libreros que a la vez negociaban con mercería, ropas o ganado, fue bastante generalizada en las pequeñas y medianas localidades de la España del Antiguo Régimen, pues era difícil vivir exclusivamente de la venta de libros. Véase Rojo, 1992. El autor también analiza los negocios que grandes mercaderes castellanos realizaron en el continente americano.

Pedro dejó como herederos legítimos en el testamento que dictó antes de morir en Lima¹².

A Cristóbal Hernández Galeas lo conocemos peor, entre otras razones porque murió abintestado. Sabemos que nació en Extremadura, concretamente en Jerez de los Caballeros, población con un considerable saldo migratorio al Nuevo Mundo durante los siglos XVI y XVII (Boyd-Bowman 1988). La muerte repentina de este personaje nos aclara algo más de su vida. Una mañana del mes de diciembre de 1619 lo hallaron muerto en una tienda que tenía alquilada en la calle de los ropavejeros de Lima, junto a la Iglesia Mayor, habitáculo que le servía de vivienda. Por ello, cuando le hicieron inventario sólo hallaron ropas, un colchón, algo de menaje y mercancía compuesta de 1,763 libros y miles de estampas de imágenes, rosarios y crucifijos de bronce. Vendida su hacienda, la mercadería a cambio de 500 pesos, y pagadas las deudas y gastos de entierro y funeral, se enviaron a España 3,627 pesos, llegados a Sevilla en 1620. Dichos bienes los reclamaron sus tíos y primos, pues era soltero, pero el cobro tardó en hacerse efectivo al no existir declaraciones de última voluntad, llegando a ser realidad en 1622 (A.G.I., Contratación, leg. 345A, nº 11).

Cristóbal Hernández era un mercader de cajón, poco más que un tratante o mercachifle y con unas circunstancias sociovitales muy parecidas a las de Pedro Durango, dedicado también a la venta, aunque de forma complementaria, de ropas y quincallería como dejan ver los papeles de su expediente. En una declaración de testigo se dice que su tienda era un cajón, local portátil de madera instalado en las plazas y alrededores de las ciudades, una modalidad muy extendida en el mundo urbano colonial¹³. Por tanto, estos dos casos son ejemplos representativos de ese comercio menor de las Indias que tantas posibilidades abrió a los emigrantes españoles, fueran mercaderes o no. La realidad comercial del Nuevo Mundo, basada en monopolios, dejó escaso margen de acción a los comerciantes no matriculados, los de menor volumen de negocios, en los consulados de las grandes ciudades. Conocemos los esfuerzos del Consulado de Lima, al que pertenecían los mayores tenderos, para

12. La documentación sobre Pedro Durango de Espinosa se encuentra en el A.G.I., Contratación, leg. 273, rº 3.

13. Rojo Vega también destaca esta modalidad de libreros ambulantes en las ferias castellanas, que vendían los libros en tiendas portátiles de madera (Rojo, 1992).

eliminar la competencia de los ambulantes¹⁴. Por otro lado, la condición de mercachifle necesariamente no es equiparable a un nivel económico bajo y, aunque no sea el caso de los nuestros, hubo quienes en este ramo hicieron grandes fortunas¹⁵.

Libros de mercado

Vayamos ahora con la mercadería. De entrada destaca el volumen, ambos inventarios suman un total de 2,930 libros, 1,197 y 1,763 respectivamente, una cantidad nada despreciable y de una estimación más alta según el perfil de los mercaderes en estudio. No obstante, será conveniente saber cuál es la línea temática que ofertaban, variable que nos llevará a otras conclusiones. Si empezamos con la mercancía de Pedro Durango, salta a la vista una apreciación de interés, pues el 88,4% (1,058) de sus 1,197 libros corresponden a temas laicos, mientras que tan sólo el 11,6% (139) son de contenido religioso. Las proporciones invierten la tendencia de lo que suele ser habitual, el predominio abrumador de la temática religiosa¹⁶. En principio, las cifras podrían indicar una cierta especialización de la mercancía ofertada y no el efecto inmediato de la demanda; pero dejemos estas consideraciones para más adelante. La clasificación temática resulta del modo siguiente:

14. Véase Rodríguez Vicente, 1960.

15. Un ejemplo es el estudiado por Lohmann, 1968.

16. Esta tendencia, en torno al 75% la proporción de la temática religiosa, suele ser la norma en las investigaciones sobre los libros de la época y así lo he puesto de relieve en una investigación sobre 444 inventarios postmortem de españoles residentes en el virreinato del Perú: "Los libros de los españoles en el virreinato del Perú. Siglos XVI y XVII". *Hispania* (en prensa). Un porcentaje similar también obtuve en el estudio de una muestra de registros de navíos que contenían libros como mercancía: González, 1989. Otras muestras significativas, en la misma línea, son las de: Griffin, 1991; Guibovich, 1984; Hampe, 1993 y Kropfinger, 1973.

CLASIFICACION LIBROS DE PEDRO DURANGO

LAICA		
Temática	Nº Libros	% Sobre Total
Literatura	156	13
Historia	753	63
Clásicos	14	1,1
Ciencia	18	1,5
Jurídica	4	0,3
Gramática	50	4,1
Música	14	1,1
Política	5	0,4
Varios	58	4,8
RELIGIOSA		
Hagiografía	14	1,1
Espiritual	58	4,8
Cristo y Virgen	11	0,9
Escolástica	7	0,5
Varios	35	2,9
Total	1.197	100

La temática laica está compuesta por 9 apartados, mientras que el capítulo religioso sólo consta con 5. Por tanto, la primera, además de contar con un volumen mucho mayor de libros, está a la vez más diversificada. El apartado de historia y literatura representa el 76% (909 libros) del total inventariado, una tendencia que no suele ser la normal en las bibliotecas de la época que conocemos, en las que resulta prioritario, dentro de la temática laica y condicionado por la estructura socioprofesional dominante, gramática, jurisprudencia, política y clásicos¹⁷. En el apartado religioso va la preferencia de los géneros espiritual y hagiográfico. De cualquier modo, independientemente de la especialización del mercader, lo que figura en el inventario está allí porque se sabe que será vendido, o sea, había una demanda real de los

17. Véase un estado de la cuestión referido al virreinato del Perú en Hampe, 1993.

géneros aquí relacionados; I. A. Leonard ya nos avisaba, con un estudio en profundidad, de los gustos por la literatura de ficción y por la historia en la sociedad colonial. Veamos qué ocurre con las reservas del otro mercader.

Cristóbal Hernández tenía en su tienda, al tiempo de morir, 1,763 libros, de los que el 58,2% (1,026) corresponden a contenidos religiosos y el 41,8% (737) a laicos; no obstante, la distancia entre los dos bloques no es de una proporción destacada, prácticamente se igualan, pero esta vez la temática religiosa aparece con una diversificación mayor.

CLASIFICACION LIBROS DE CRISTOBAL HERNANDEZ

RELIGIOSA		
Temática	Nº Libros	% Sobre Total
Sermones	11	0,6
Cánones	12	0,6
Patrística	16	0,9
Hagiografía	70	4
Espiritual	495	26,8
Oración	74	4,2
Cristo y Virgen	12	0,6
Pastoral	190	11
Bíblica	63	3,6
Teología moral	28	1,6
Escolástica	10	0,5
Varios	45	2,6
LAICA		
Gramática	199	11,4
Ciencia	13	0,7
Jurídica	4	0,2
Literatura	425	24,5
Clásicos	47	2,7
Historia	28	1,6
Varios	21	1,2
Total	1.763	100

De la clasificación anterior destacan los bloques de espiritual y la creación literaria, ambos representan el 54% del total; por tanto, podemos obtener unas conclusiones similares a las deducidas del inventario de Pedro Durango. Resta señalar que Cristóbal Hernández también dedicaba parte de su negocio a la venta de estampas de imágenes sagradas y otros objetos devocionales (rosarios y crucifijos), una situación muy común entre los mercaderes de libros y acorde a la tan extendida demanda de una sociedad sacralizada como la de los siglos XVI y XVII; la oferta de estas impresiones experimentaría un importante auge durante la Contrarreforma. En este caso el documento recoge un total de 8,024 estampas y cientos de rosarios y pequeños crucifijos de bronce.

Centrándonos ahora en el estudio de los autores y títulos aparecidos en los inventarios, sin perder de vista las dificultades a la hora de identificarlos, comenzando por el de Pedro Durango, los libros de historia componen el capítulo numéricamente más importante; sin embargo, de los 753 registrados, 585 sólo constan como libros de historia de diferentes autores sin ninguna otra especificación, por lo que no podemos saber de qué obras se trata y limita las apreciaciones del análisis. Del resto sobresalen 72 ejemplares de los *Varones ilustres de Indias*, 13 *Historias de señoría*, 12 de *Isabel reina de Inglaterra*, 12 de la *Crónica del rey don Pedro*, 10 de la *Campaña de Roma*, 9 de la *Historia troyana*, 9 de *Carlos duque de Borgoña*, 5 de la *Historia del Gran Capitán* y 5 de la *Historia de los jarifes*. En menor proporción, no más de 3 ejemplares, la *Historia de los reyes godos*, *Las Navas de Tolosa*, la *Historia General*, la *Historia del rey don Rodrigo*, *Historia de las Indias* y el *Montserrat* de Cristóbal de Virués. En general se trata de unas obras cuyo contenido responde al relato de hazañas épicas, a modo de novelas de aventuras. Al respecto, T. Dadson, en un magnífico trabajo, puntualiza sobre lo complejo que puede ser distinguir la historia y la ficción en la literatura de la época (Dadson 1994: 1-26); pero más sugerente me parece aun, cuando observa cómo España enviaba al Nuevo Mundo libros de entretenimiento y ficción, recibiendo a la par historias y relatos de la conquista. En efecto, muy escasas son las crónicas o historias de las Indias que contienen los inventarios de los mercaderes aquí tratados. En cambio, veamos el predominio de la ficción.

En el apartado de literatura, las novelas de caballería casi completan el capítulo con 97 ejemplares, dando pruebas de la persistencia de su popularidad a principios del siglo XVII, fecha en la que, en teoría, habían sido sustituidas por la afición a otros géneros¹⁸. Este capítulo de ficción está

18. Para un estudio detenido sobre la novela de caballería y su significación en la sociedad colonial, remitimos a Leonard 1979.

representado por sus creaciones más difundidas: 27 *Florisel de Niquea*, 12 *Floranís de Castilla*, 10 *Palmerín de Oliva*, 9 *Amadís de Gaula*, 9 *Sergas de Esplandián*, 8 *Selidón de Iberia*, 5 *Lisuarte*, 4 *Amadís de Grecia* y 4 del *Caballero Asiso*¹⁹. Aparte del género caballeresco destacan títulos principales del periodo renacentista: 12 del *Orlando furioso* y 1 del *Orlando enamorado* de Ariosto, 2 de *La Araucana* de Ercilla y 2 *Lusiadas* de Camoens. En otra faceta, 9 de la *Primera parte del honesto y agradable entretenimiento de damas y galanes* de Juan Francisco Corbacho.

En la gramática, otro de los apartados representativos, es de notar la presencia de 48 ejemplares del habitual *Arte de la lengua castellana* de Antonio de Nebrija, uno de los libros más difundidos en la América hispana²⁰. Por lo demás, dentro de la temática laica, figuran clásicos grecolatinos como 3 de la *República* de Aristóteles, 4 de Lucano, 2 de las *Fábulas* de Esopo, César, Séneca, etc. Los libros científicos son pocos y con predominio de la medicina, entre ellos: 5 de Valles de Covarrubias, 4 de la *Historia de la medicina de Sevilla*, 3 del *Tratado de las drogas y medicinas de las Indias Orientales...* de Cristóbal de Acosta y uno de Nicolás Monardes. También escasas son las materias como la jurídica, de la que hemos identificado el *Commentaria ad leges regias meliorationum* de Andrés Angulo; en política, 5 de los *Emblemas* de Andreas Alciato; y en música, algunos tratados de canto. Por último, en el apartado de varios hemos incluido 58 libros de difícil identificación y que no cuadran en los capítulos anteriores, como 14 ejemplares de la *Chronographía o repertorio de los tiempos* de Jerónimo de Chaves, 3 de filosofía, 3 de moral, etc.

Respecto a la literatura religiosa del inventario de Pedro Durango, el capítulo fundamental, conforme a los dictámenes de Trento, es el correspondiente al género ascético-espiritual, en el que destacan 26 libros del *apocalypsim commentario* de Francisco de Ribera, 8 de *El modo de rezar el rosario* de Gaspar de Astete, 6 de los *Veynte discursos del credo...* de Esteban de Salazar y 5 del *Arte dada del mismo Dios a Abraham, para le servir perfectamente* de Rodrigo de Solís. Llamativa resulta la corta cuantía de las obras de Fray Luis de Granada, por ser el autor de mayor eco en el mundo hispano²¹, tan sólo consta un ejemplar de su *Introducción al símbolo de la fe*;

19. Todavía a principios del siglo XVII los impresores españoles continuaban editando libros de caballería, hecho que viene a corroborar su perdurable demanda y popularidad. Véase el trabajo de Russell, 1982.

20. Véase Torre, 1940.

21. Véase Bataillon, 1983.

en la misma medida están las *Cincuenta oraciones fúnebres...* de Luis de Rebolledo, la *Primera parte de las postrimerías del hombre* de Pedro de Oña, la *Segunda parte de las sylva espiritual* de Antonio Alvarez y el *Conptemptus mundi* de Tomás de Kempis.

La hagiografía incluye obras muy variadas, aunque no los títulos que nos son más familiares²². Está el *Flos sanctorum* de Ribadeneira, del mismo autor, 2 de la *Vida del padre Ignacio de Loyola*; otros títulos son: *Vida de Santo Domingo*, *Vida y muerte del apóstol San Pedro* de Francisco Adame de Montemayor, *Vida de San Francisco de Paula* de Paolo Regio, *Vida de Santa Leocadia* de Miguel Hernández, etc. Vinculado a este tema, he incluido un apartado sobre Cristo y la Virgen, en el que figuran 7 del *Retablo de la vida de Cristo* de Juan de Padilla y 2 de la *Universal redención, passion, muerte y resurrección de Jesu Christo* de Francisco Hernández Blasco. Cerrando el bloque religioso van autores de la escolástica como Tomás de Aquino y Tomasso Vio, el capítulo de varios con 5 libros de música religiosa, la *Biblia*, la *Summa conciliorum* de Bartolomé de Carranza, el *Adversus omnes haereses* de Alfonso de Castro e, incluso, uno del *Corán*.

El inventario de Cristóbal Hernández presenta una gama mayor de literatura religiosa respecto a la laica, aunque no con grandes diferencias en cuanto a volumen. Al igual que en la mercancía de Pedro Durango, el género acético-espiritual acapara las preferencias, se trata de un apartado muy diverso, en el que esta vez sí es fray Luis de Granada, circunstancia habitual en la época, el autor más representativo con 121 ejemplares del *Libro de la oración y meditación*; le siguen 73 del *Devocionario* de Jacome Carvallo, 64 de la epopeya religiosa, escrita en Perú, de Diego de Hojeda la *Cristiada*, 26 de la *Perfección religiosa* de Arriaga, 13 de las *Meditaciones de la vida de Nuestra Señora*, de Francisco Costero; de Cristóbal de Fonseca 42 de los *Discursos para los santos del evangelio de la Cuaresma* y 13 del *Tratado del amor de Dios*, 12 de la *Razón del pecado original* y 9 de la *Primera parte del consuelo de justos* de Pedro Maldonado. Este último autor también registra varios ejemplares de *Ejercicios para un oratorio*; todas estas obras representan en conjunto más del 70% del capítulo. Para finalizar haremos mención de algunos autores, de amplia difusión durante los siglos XVI y XVII, cons-

22. Nos ha sido de una gran ayuda para la identificación de las vidas de santos el repertorio de Simón Díaz, 1977. Debo llamar la atención sobre las dificultades que entraña identificar este género librario, dada la multitud de obras que circulaban con títulos muy parecidos; pero, aun siendo consciente de un alto margen de error, he preferido hacerlo en función de los datos contenidos en los inventarios y cuando ha sido posible.

tatados en el documento, tales como: Antonio Alvarez, Juan de Dueñas, Alberto Magno, Fray Luis de León, Pedro Calderón, Diego de Estella, Pedro de Oña y, siendo curioso para las fechas de los inventarios, Erasmo con 2 ejemplares del *Enchiridion*.

Lo abultado del capítulo dedicado a pastoral, derivado de la demanda del clero para llevar a cabo la evangelización de los indios, se debe a la inclusión de 113 catecismos en lengua española y quechua y 76 sólo en español. Lo mismo sucede con el de oración: los 68 ejemplares del *Modo de rezar el rosario...* de Gaspar de Astete casi lo completan. En cambio, la hagiografía presenta 32 libros, eso sí, la *Vida de Santa Teresa de Jesús* de Francisco de Ribera cuenta con 24 ejemplares; los restantes, al estilo de los del inventario de Pedro Durango, algunos son: *Vida y milagros del glorioso San Antonio de Padua*, de Fr. Miguel Mestre; *Historia de San Raimundo Peñafort*, de Vicente Miguel de Moradell; *Vida de San Ildefonso*, tal vez de Francisco Portocarrero; *Vida de San Nicolás de Tolentino*, de Francisco de Ribera; *Vida de San Román*, *Vida y martirio de Santa Inés*, de Eugenio Martínez; *Historia de milagros, éxtasis y revelaciones*, etc. Menor proporción acaparan los libros sobre Cristo y la Virgen, con títulos como: 5 de la *Asunción de Nuestra Señora*, de Francisco de Toledo; *La Vida del dulcísimo Jesús*; *De la llegada de Cristo*, etc.

Los temas bíblicos aparecen entre los principales de la clasificación temática, pero la diversidad no es mucha, pues 46 ejemplares corresponden a un libro de Salmos y casi todo lo demás a Evangelios. De los apartados restantes, en teología moral sobresalen 5 del *Summario de confesores y penitentes* de Martín de Azpilcueta, 3 del *Tratado de casos de conciencia* de Antonio de Córdoba, 2 de la *Summa summularum* de Gaspar Cardillo y las de Peraza, Ledesma, Mercado y Toledo. Sermonarios aparecen el de Pedro Bejarano, Baltasar Arias, Peraza y Miguel Pérez; los 16 libros de la patrística son las *Epístolas* de San Jerónimo; en la escolástica, autores muy representativos como Domingo de Soto, Tomás de Aquino y Francisco de Vitoria; y en los cánones, el repertorio de Josephus Anglés. Al final, en varios, títulos como: *Profecías*, *Tratado de religión* y 17 de las *Rimas sacras* de Lope de Vega, autor de amplia presencia en la tienda de Cristóbal Hernández.

Por lo que respecta a la temática laica, de nuevo la literatura alcanza la primera posición, con un autor, y no es de extrañar, como estrella: 216 ejemplares de los *Soliloquios* y 3 del *Isidro* de Lope de Vega. La novela picaresca también está representada con uno de sus mejores exponentes,

concretamente 47 ejemplares de la segunda parte del *Guzmán de Alfarache* de Mateo Alemán; según Leonard estos géneros se imponen en los gustos lectores a medida que decaen los libros de caballería (Leonard 1979: 225). Al mismo tiempo figuran 24 de *La Arcadia* de Sannazzaro, una de las cumbres de la novela pastoril del Renacimiento; 12 del *Viaje al Parnaso* de Cervantes, 12 de *Sonetos* de Petrarca, 3 de *Sonetos* de Garcilaso y la Propalladia de Torres Naharro. En cambio, no ha aparecido ninguna novela de caballería, tan destacadas en el inventario de Pedro Durango y en el gusto de la sociedad colonial.

Numéricamente, un capítulo importante dentro de los temas laicos es la gramática, aunque sus títulos no son muy diversos: 93 del *Tesoro de la lengua aymara* de Ludovico Bertonio, 54 del *Vocabulario general de la lengua quechua*, 44 de la *Grammatica o arte de la lengua general de los indios de los Reynos del Perú*, todas obras encaminadas a facilitar la evangelización y en general la comunicación entre españoles e indios²³. No está ausente Antonio de Nebrija con 5 ejemplares del *Arte de la lengua castellana*. Otra cuantía considerable alcanzan los clásicos grecolatinos y, como suele ocurrir, el documento sólo registra autores y no títulos, de este modo van 20 libros de Terencio, Plinio, César, Aristóteles, Cicerón, Séneca, Virgilio, Marco Aurelio, Horacio y Esopo²⁴. Con un buen repertorio sigue la historia: 5 de la *Historia de España* de Mariana, junto a obras como *Las Navas de Tolosa*, *Historia de Etiopía*, *Historia de Francia*, *Historia de China*, *Historia de Cataluña*, *Historia de la reina de Saba* y la *Historia eclesiástica de los cismas de Inglaterra* de Ribadeneyra. En ciencia otra vez es la medicina el capítulo central, con la conocidísima *Cirurgía* de Fragoso y la de Hidalgo. Por último, sólo quedan por mencionar 4 ejemplares del vocabulario jurídico de Nebrija.

Los géneros de ficción y el mercado

En la estructura temática global de los libros de ambos mercaderes, la literatura laica representa el 61.2% del total, frente al 38.8% de la religiosa. De ahí podemos concluir que las proporciones son el efecto inmediato de la demanda, tenían mayor cantidad de libros de contenido laico porque se vendían más; sin embargo, estaríamos cometiendo un error. El estado actual de nuestros conocimientos nos pone de relieve un predominio casi absoluto de los libros de carácter religioso, no siendo de extrañar si tenemos presente los

23. Sobre la cuestión no debemos dejar de mencionar el trabajo de Hampe, 1993a.

24. Sobre el tema es fundamental el magnífico trabajo de Gil, 1986.

patrones de conducta de la sociedad de los siglos XVI y XVII, sobre todo la del mundo hispánico. Se trataba de una sociedad sacralizada, en la que todas las manifestaciones de la vida humana estaban mediatizadas por la creencia religiosa, todo trascendía a Dios, al Más Allá y, en definitiva, a la salvación. La religión dictaba las normas de convivencia, enseñaba a morir y a vivir para gozar de la otra vida. Delimitaba las formas de relación con el poder, justificaba la desigualdad social, ofrecía la moral del mundo de los negocios y, lo más importante, daba sentido a una vida, para la mayoría de los hombres, plagada de miserias espirituales y materiales²⁵.

Debemos tener siempre presente que un inventario no es más que una instantánea de un momento determinado de los bienes de su titular, en concreto el del óbito, y por ello extraer conclusiones tajantes o definitivas puede conllevar errores importantes y distorsionadores de la realidad. En estos casos, el perfil de la mercancía inventariada puede ser resultado de una coyuntura concreta: los libros no vendidos hasta el momento por ejemplo, o fruto de la especialización del mercader o de su abastecedor peninsular.

Todo lo anterior no quita importancia a la verdadera demanda de literatura laica, que realmente existió, ni a la popularidad de los géneros de ficción a lo largo de la Edad Moderna. I. A. Leonard ya dejó sentado al respecto los gustos de la sociedad colonial del siglo XVI; estudios posteriores demuestran la amplia difusión de títulos como el *Quijote*, el *Guzmán de Alfarache* o las obras de Lope de Vega (Hampe 1992: 177-201). Nos ha llamado la atención las proporciones que la temática alcanza en la mercancía de nuestros protagonistas, lo que de un modo u otro se traduce en una demanda efectiva, independientemente de que fuera inferior a los argumentos religiosos, volviendo a confirmar su presencia continua y considerable durante la época colonial.

En el capítulo de la creación literaria destacan los géneros de ficción, con especial relieve de la novela de caballería; pero también los títulos de historia aparecidos podrían estar en la misma línea, por su carácter narrativo y épico en torno a las hazañas de personajes o naciones²⁶. Lo mismo sucede con la hagiografía, compuesta de relatos en los que el santo es el héroe

25. Véase Caro Baroja, 1985, y Christian, 1981 (hay edición española, Nerea, Madrid, 1991).

26. T. Dadson opina que las hazañas de Amadís, Florisel o Palmerín, no serían muy diferentes a las de Cortés o Pizarro. Un español del siglo XVI que no llegara a conocer el Nuevo Mundo, los relatos de los cronistas les parecerían cuentos fantásticos. Véase: Dadson, 1994.

religioso de una trama novelada, un viaje iniciático en el que, al igual que el caballero, pero con la fe como espada, trata de alcanzar la purificación a través de múltiples hazañas portentosas²⁷. Leonard dice que los libros de caballería eran los melodramas de la época, pero también pueden tener un cariz similar la historia, las vidas de santos, la picaresca, las obras de Cervantes y Lope de Vega; todos estos géneros, dejando aparte y no dudando de una finalidad didáctica, moralizante y paradigmática, o sea, el incentivo de determinados valores sociales, pueden ser utilizados como literatura evasiva, es decir, para entretener, divertir, hacer pasar un buen rato y escapar de la dura realidad.

El hecho de ser este tipo de libros minoritarios en los inventarios particulares estudiados y, por el contrario, de una presencia considerable, aunque inferior a lo religioso, en los registros de los mercaderes nos da pie para plantear algunas hipótesis. En primer lugar, advertir, como lo hiciera T. Hampe, que gran parte de las comedias y novelas cortas de la época circulaban en pliegos manuscritos y, por ello, no suelen dejar rastros en los inventarios de bibliotecas (Hampe 1992). No obstante, la mayor parte de los inventarios de bienes disponibles corresponden a grupos socioprofesionales de cierta formación intelectual y solvencia económica²⁸, con un claro protagonismo de clérigos, funcionarios y profesiones liberales; en menor medida, artesanos y mercaderes. De tal modo que el ejercicio profesional determina, en gran medida, la estructura temática; a la vez hemos de considerar la extensión del analfabetismo y de mínimos culturales, insuficientes para poder leer un libro. Ahora bien, el mundo lector no se restringía a los grupos mencionados, los sectores populares también participaban de la lectura, pues podía ser en voz alta y dirigida a más de una persona, práctica bastante generalizada entonces y poco frecuente hoy día ante el predominio de una labor personal y silenciosa²⁹. Ahora bien, si atendemos a los planteamientos de B. W. Ife, el número de lectores solitarios de literatura de ficción en prosa y en lengua

27. José L. Sánchez Lora, en su magistral estudio sobre la hagiografía barroca, no duda en calificar de auténticas novelas a los relatos de vidas de santos, aunque con un marcado matiz didáctico, moralizante y paradigmático: Sánchez Lora, 1998: 359-455. Para el caso peruano contamos con el excelente trabajo de Iwasaki, 1994; el autor destaca que la proliferación de la hagiografía peruana se debe, entre otras razones, a la necesidad de mostrar al mundo católico los frutos de la evangelización.

28. Remitimos a la bibliografía citada a lo largo de este trabajo.

29. Sobre la lectura en voz alta durante la Edad Moderna es muy sugerente el libro de Chatier, 1992: 121-145.

vernácula experimentó un notable incremento en la España del Siglo de Oro (Ife 1991: 7).

La novela de caballería, las vidas de santos o el tipo de historia aquí constatada se creaban para públicos amplios. Son de una estructura y composición sencillas y enfatizan las pasiones humanas, lo que no quita que pudieran ser del gusto, y de hecho lo fueron, de los estratos sociales superiores. Estas circunstancias no escapaban a los exámenes de mercado de los libreros, quienes no sólo ofertaban libros a los espíritus selectos, también, con la pretensión de aumentar la clientela, tenían presente una demanda de carácter más “popular”. Tampoco debemos pensar que el *Guzmán de Alfarache* sea de una lectura más sencilla que la de una obra espiritual, pues fue muy común, sobre todo en el Barroco, la producción de mucha literatura religiosa de masas, es el caso de la meditación realista³⁰. En definitiva, se leía tanto un arte de bien morir como una novela de caballería, ambos géneros no son excluyentes y cumplen funciones distintas e incluso complementarias; si bien, los moralistas de la época no veían con buenos ojos las “historias mentirosas” ni la ficción literaria en general, por considerarlas perniciosas para la evangelización de los indios y responsables de restar tiempo a otras lecturas del deber cristiano³¹.

Otro factor explicativo está en las pautas de comportamiento social, comunes tanto ayer como hoy, en el entorno de los libros. Se suele mostrar a los demás y hacer alarde de lo que está aceptado en la comunidad, más en una cultura dirigida como era la del siglo XVII. Me inclino a pensar que la ficción literaria se leía con una intensidad y frecuencia que no muestran los inventarios, porque, como suele ser corriente en la actualidad, queda bien colocar en los anaqueles determinados autores de moda aunque no se lean y, a la vez, denostar géneros inferiores (pienso en la novela rosa) que, sin embargo, son auténticos superventas³².

30. En la cuestión también incide Sánchez Lora, 1988.

31. Un buen estado de la cuestión sobre el tema recoge Leal, 1978.

32. No quisiera terminar sin una nota de reconocimiento hacia las personas que han hecho posible que este trabajo viera la luz. Por ello, vaya mi más sincera gratitud para Clive Griffin, sabedor de libros y tórculos, quien lo leyó atentamente y con sus orientaciones lo mejoró en demasía; cómo no, a Teodoro Hampe, amigo y buen conocedor de la materia que me abrió las puertas de *Histórica*.

APENDICE I

Inventario de los libros de Pedro Durango de Espinosa A.G.I. Contratación, leg. 273, r^o 3 [Lima, 1603]

- quinze libros de florisel de Niquea
- seys libros de Palmerín de Oliva
- onze de la Historia del Reino de Nápoles
- quatro Amadís de Grecia
- ocho Crónicas del Rey Don Pedro
- nueve Don Florisel de Niquea
- veyntedos Riberas sobre Apocalipsis
- doze libros de tablas de la monarquía eclesiástica
- seys de Varones ilustres de Sedeño
- dos Guadalupe Ynoseas
- Ribera sobre el Apocalipsis
- dos Riberas del Apocalipsis
- Alfonso de Castro
- Soto de natura de gracia
- Obras de Moya
- Diez Historias de Señoría
- Jardín de amores santos
- Flos sanctorum de Bilbao
- Historia general
- tres Ribera sobre los profetas
- Espejo de caballería
- Herrera sobre Escoto
- Santo Tomás sobre los Evangelios
- syete Amadís grande de España
- Primaleón
- quatro Sergas de Esplandián
- dos Controversias de Valle del dicho
- Torquinto
- Sacra filosofía de Valle
- tres Historias de señoría
- tres Caballeros de la Cruz
- Controversias de Valle
- quatro Historias de Nápoles
- tres Crónicas del Rey don Pedro
- dos Historias de Nápoles
- Comentarios de Aristóteles
- Orlando en prosa
- dos Historias de Nápoles
- quatro Monterías
- Suárez sobre San Lucas
- Símbolo de fray Luis
- Flos sanctorum de Ribadeneyra
- dos de Albeitaria
- dos Triunfos de Cristo
- de la República del mundo
- seys Retablos de la vida de Cristo
- los cinco libros de Ambrosio de Morales
- los Santos de España
- Pedro pretores
- tres Monterías
- dos Amadís
- Hanseni sobre los salmos
- Handeni sobre las concordancias
- Sermones de San Agustín
- de las siete virtudes
- Orlando en prosa
- otro dicho
- Lógica cayetama
- nueve Historias troyanas
- quatro Historias de Nápoles
- tres Palmerín de Oliva
- cinco Sergas de Esplandián de Castro
- dos Historias del rey don Rodrigo
- quatro Historia del gran capitán
- del salmos de música
- Diálogo de la verdad
- quatro Historia del rey don Jaime
- quatro Lisuarte
- tres Historia del rey don Alonso
- Orlando en prosa
- otro dicho
- Filosofía de Valle

- tres Historia de los reyes godos
- Ayora de partición
- tres Don Reinaldos
- Cayo Julio César
- Historia de Santo Domingo
- de Villalpando sobre leyes
- del viaje del rey don Felipe a Flandes
- Obras de Mesua
- Lógica cayetana
- Valles de medicina
- quatro Historia de medicina de Sevilla
- Lisuarte de Grecia
- del gran capitán
- Palmerín
- don Florisel
- Retablo de la vida de Cristo
- del rey don Pedro
- Sentencia de los Jirones por Gudiel
- Proverbios de Séneca en romance
- de los nueve de la fama
- de Gómez de León sobre las informaciones en derecho
- sesenta y un de Varones ilustres de Indias
- doze Florianís de Castilla
- seys de Joaquín Romero
- de dicho
- dos Historia de Mafei de la India
- dos Artes de Solís
- cinco Discursos morales
- dos Declaraciones del credo
- Silva de Alvarez
- dos de comedias de Cuevas
- dos Discursos sobre el credo
- otro dicho
- tres de militare
- de políticas de mujeres
- nueve de Carlos duque de Borgoña
- quatro de Selidón
- otro dicho
- dos de comedias de Cuevas
- otro dicho
- de Almonasir in cantica canticorum
- ocho de guerra de campaña de Roma
- tres Artes de servir a Dios de Solís
- de adoración de imágenes
- dos discursos de la lengua
- cinco Varones ilustres de Indias
- quatro Cancionero de Lope Maldonado
- dos Roncesvalles
- dos Capilla heremias
- cinco de verdadera e falsa profecía
- de adiciones de la bula
- Angulo de mejoras
- de San Raimundo
- dos de Jarifes
- dos de guerra de la campaña
- de Garetano de abima
- dos de re militare
- Historia de Inglaterra
- Historia de las Indias
- quatro de Bernardo del Carpio
- dos de cien novelas de Orlando
- de fray Luis de León sobre los altares
- dos discursos morales
- dos caballero Acisio
- cortés caballero
- catálogo de los libros prohibidos
- dos Historia de los jarifes
- República de Aristóteles
- dos Repertorios de Chaves
- de Guevara
- dos del maestro Oliva
- Adagios de Pablo Manunzias
- dos de universal redención
- de vida y muerte de san Pedro
- de la batalla de Naval corte real
- del excelente capitán
- libro de cantos de Mata
- discurso del credo
- Orlando furioso
- quatro apuntamientos
- vida de Proquinto
- República de Aristóteles
- capilla heremias
- Orlando enamorado
- Declaraciones de Orozco
- nacimiento de Orlando
- Orlando enamorado
- dos del caballero enamorado

- Acosta de drogas
- obras de Monardes
- Suma conciliorum
- de Angeli sangrini
- de Ovando
- de cayo Iisigoni
- Diego Zúñiga
- ordo canonicorum
- de consejos de Iopime
- República de Aristóteles
- de Ovidio comentado
- Suma silvestrina
- Acosta de drogas
- de glosas de Padilla
- dos de corán de Mahoma
- León Baptista de arquitectura
- estaciones del cristiano
- dos Lusíadas de Camues
- dos de Selidón de Iberia
- tres de clericorum
- dos caballero Acisio
- oraciones fúnebres de Rebolledo
- Ambrosio laterino
- Araucana
- otra dicha
- Repertorio de Chaves
- quistonario de cámara
- postrimerías del hombre
- estado del matrimonio
- concilio sacra escritura
- del cortés caballeroso
- comedias de Cuevas
- de la naturaleza del caballo
- Obras del maestro Oliva
- Apiano alejandrino
- de cantos de Mata
- jumeetría de Oclides
- de Selidón
- Repertorio de Chaves
- historia de los jarifes
- Orlando enamorado
- Acosta de drogas
- Concordia de las dos leyes
- de santa florentina
- sesenta y nueve libros de historias
- Imitación de Cristo
- Biblia sacra
- Inglés sobre el cuarto de la sentencia
- quarenta y ocho artes de Antonio
- dos pasio duorum
- quatro diretorum curatorum
- seys de cuarenta cantos
- libro de Osuna
- vida de San Francisco de Padua
- entretenimiento de damas y galanes
- dos de la vida del padre Ignacio
- quatro de Lucano
- tres emblemas de Alciato
- dos del regidor ciudadano
- doze libros de Isabel reina de Inglaterra
- quatro de santa Leocadia
- tres de monserate
- dos fábulas de Ysopo
- ducientos setenta y seys libros de historias
- ocho astetes
- ducientos quarenta libros de historia, algunos sin encuadernar

APENDICE II

Inventario de los libros de Cristóbal Hernández Galeas A.G.I. Contratación, leg. 345A, r^o 11 [Lima, 1619]

- trenya y tres cuaresmas de Fonseca
- treynty y quatro vocabularios de la lengua deste reyno arte nueva
- dos de lo dicho
- otro de lo dicho
- treynty y cinco cristiadas del padre ojeda
- advertencias de la historia de Mariana
- cristiada de hojeda
- historia de Etiopía
- santoral de Arias
- gobierno eclesiático de fray Gregorio de Alfaro
- agricultura de Herrera
- obra de castillejo
- tratados de amor de Dios por Fonseca
- gobierno eclesiático por alfaro
- Juan Alonso Garrotillo
- diez privilegios para mujeres preñadas por el doctor Juan Alonso
- las Navas de Tolosa
- consul Augusto por fray Pedro Maldonado
- práctica de una religiosa por Pedro Calderón
- navegación segura para el cielo de fray Gerónimo de Segorbe
- la madre Teresa de Jesús
- essequias del rey Philippo segundo
- tesoro de la lengua aymara por el padre Ludovico Vertonio
- otro dicho
- España defendida de Cristóbal Suárez de Figueroa
- esscelencias de la castidad por fray Josephe de Jesús
- Avila de sacramento
- Hidalgo de cirujía
- Salmerón
- consul Augusto de Maldonado
- de la madre Teresa de Jesús
- catorce discursos sobre la oración del padre nuestro de fray Baltasar Pacheco
- reisersión de Africa
- ejercicios de un oratorio por fray Pedro Maldonado
- omiliario evangélico por Juan Baustista Madrigal
- Guzmán de Alfarache
- consuelo de justos por Maldonado
- de los nombres de Cristo por fray Luis de León
- de la madre Teresa de Jesús
- agricultura de Herrera y la historia de san Raimundo
- cristiada de ojeda
- declaración de los siete salmos penitenciales
- Epístolas de san Jerónimo
- arte de la lengua general deste reyno
- declaración de los salmos penitenciales
- prado espiritual
- consideraciones de las amenazas del juicio por Alonso de Herrera
- otro dicho
- de la vanidad del mundo de Estella
- Teresa de Jesús
- Arte de servir a Dios
- de la guerra de campaña de Roma
- juridición cristiana por fray José Luquián
- de la conservación de la salud del cuerpo y del alma
- parnaso antártico por Diego Mejía
- Fragoso de cirujía
- Monarquía eclesiástica por Pineda
- Cuaresma de Fonseca

- noche del alma
- jerarquía eclesiástica
- virtudes de piedras
- sonetos de Petrarca
- obras de Garcilaso
- Monserrate de ejecuciones de bienes
- Guzmán de Alfarache
- Tratado del amor de Dios de Fonseca
- Avila de sacramento
- evangelios de la cuaresma de fray Alonso de Guevara
- práctica espiritual de una religiosa por el padre Calderón
- vocabulario general de la lengua quechua
- Guzmán de Alfarache
- sermones en fiestas de algunos santos por Bexarano
- de la madre Teresa de Jesús por Ribera
- vocabulario de la lengua quechua
- Guzmán de Alfarache
- otro dicho
- de las postrimerías del hombre
- del nacimiento de san Juan bautista
- Demostraciones católicas
- arte de la lengua quechua
- dos libros intitolados de la desención de nuestra señora de Toledo
- tres de la lengua quechua
- fiel desengaño portugués
- de la lengua quechua
- sucesos de las Filipinas
- Cristiada
- Silva de Alvarez
- historia de Francisco Guichardino por Flores
- sumario de cuentas de plata y oro destos reynos
- Rimas sacras de Lope
- dos del Guzmán de Alfarache
- historia de Cataluña por Bernardo Desclot
- Guzmán de Alfarache
- advertencias a la historia de Mariana
- de la madre Teresa de Jesús
- otro dicho
- discursos predicables por fray Baltasar Arias
- Emblemas morales de Juan de Orozco
- Herrera de amenazas del juicio
- fiel desengaño por Francisco Luque
- de la lengua quechua
- Cristiada
- otro dicho
- Guzmán de Alfarache
- dos libros de lo dicho
- de la lengua quechua
- Terencio
- la traducción del Yndia de los tres diálogos
- Suma de Ledesma
- del segundo por Avila
- de las amenazas del juicio
- de la lengua quechua
- parnaso antártico por Mejía
- de la madre Teresa de Jesús
- dos del Guzmán
- vida y milagros de san Antonio de Padua
- Cuaresma de Fonseca
- de la madre Teresa de Jesús
- de la lengua quechua
- Cuaresma de Fonseca
- Cristiada
- dos de la lengua quechua
- vida de san Raimundo
- apuntamientos de todos los sermones
- Cuaresma de Fonseca
- Cristiada
- Guzmán de Alfarache
- Terencio en latín
- de la lengua quechua
- el solitario poeta
- santoral de Arias
- Francisco Patricio por el gobierno
- arte quechua
- años del juego
- Guzmán de Alfarache
- ejercicios de un oratorio

- suma y compendio de los grados de la oración
- arte quechua
- Cristiada
- Guzmán de Alfarache
- Rimas sacras de Lope
- Cristiada
- vocabulario de la lengua general
- lengua quechua
- Murcia de lógicas
- osorio eclesiástico
- quatro libros de la Cristiada
- ejercicios de un oratorio
- espejo de perfección
- sonetos de Petrarca
- Angélica de Soto
- devoción de consolación
- Cuaresma de Fonseca
- Cristiada
- Guzmán de Alfarache
- dos libros de la Cristiada
- una disputa de la llaga de Cristo
- consolación de nuestra señora
- historia de la verdadera
- arte quechua
- quarenta y quatro de la esposición de los polbano
- monarquía eclesiástica y terrena
- arte y ejercicio de la oración
- condición cristiana
- arte quechua
- Guzmán de Alfarache
- de la madre santa Teresa de Jesús
- (Ilegible)
- las Navas de Tolosa
- diálogos de la naturaleza del hombre
- tesoro de consejos divinos
- Guzmán de Alfarache
- santa Juana de la Cruz
- Garcilaso
- perfección religiosa
- tragedias de amor
- vida del padre fray Nicolás Fajón
- arte quechua
- dos del Guzmán
- Amenazas del juicio
- arte quechua
- Cristiada
- del bien y obligaciones del estado criminal
- discursos sobre el padre nuestro
- las fiestas de san Ramón
- Suma de tratos contratos
- ciento y trece catecismos en español y quechua
- arte quechua
- Guzmán de Alfarache
- cinco de la lengua quechua
- cient y diesisiete libros de oraciones y ejercicios de fray Luis de Granada
- ochenta y seys libros de la lengua ayamara
- sesentayquatro libros de nuestra señora de Gaspar de Astete
- setentaytres libros de devocionarios y relicarios por Jacome Carvallo
- nueve libros de oras devotissimas de Ortiz Luzio
- quatro libros del perfecto cristiano de fray Juan González
- seys libros de meditaciones de nuestra señora de Costero
- desengaño de la vida de fray Julián Martel
- de la campaña de Roma
- vida de san Jacinto
- Sylva de la providencia de Dios
- Plinio de animales traducido
- Guzmán de Alfarache
- dieciseys docenas de soliloquios de Lope
- Plinio de pescadores
- dos libros del Guzmán de Alfarache
- tesoro de misericordia divina
- obras de Astete
- historia de san Bernardo por Vicente Miguel
- Guzmán de Alfarache
- San Onorio y Estacio patronos de Jerez de la frontera

- Cristiada
- consideraciones del agradecimiento cristiano por González
- Guzmán de Alfarache
- de la madre Teresa de Jesús
- historias de Francia de Herrera
- comercio terrestre
- Guzmán de Alfarache
- de santa Teresa de Jesús
- patronos de Jerez
- de santa Teresa
- condición cristiana de Luquián
- consuelo de justos
- tres libros del Guzmán
- práctica espiritual de Pedro Calderón
- lengua aymara
- Rimas sacras
- comentarios y salmos
- lengua quechua
- razón del pecado original
- dos libros de la lengua quechua
- Dionisio cartujo
- Plinio
- confesionario
- Cristiada
- santos patronos de Jerez
- arte de la lengua del Perú
- otro de lo dicho
- consuelo de justos
- de la madre santa Teresa
- sobre la muerte de doña Luisa de Carvajal
- espositio titulorum
- tragedias de amor por Solorzano
- práctica espiritual
- meditación de la vida de nuestra señora por Costero
- la vida del dulcísimo Jesús
- filosofía natural
- tarto de los casos de conciencia por Córdoba
- fiestas a la beatificación de san Ignacio
- Guzmán de Alfarache
- sylva espiritual de Alvarez
- soliloquio de San Buenaventura por
- fray Alonso ponce
- César
- flosculos clericorum
- la congregación de nuestra señora por Costero
- perfección religiosa de Arriaga
- otro como el dicho
- tratado de la oración mental por Molina
- espejo de perfesión por Rojas
- manual de buenas meditaciones por Amaya
- del nombre de Jesús
- ejercicio de un notario
- perfesión religiosa
- instrusiones cristianas
- vida y milagros de san Raimundo
- Guzmán
- cuadernillo del rezo
- oficio del sensión de nuestra señora y vida de san Ildefonso
- fiel desengaño de Francisco Luque
- Rimas sacras
- perfesión religiosa
- espejo de perfesión
- otro como el dicho
- de la moneda y valor del oro
- elocuencia española
- Terencio en latín
- Angélica de Barahona
- ejercitatorio del padre Serna
- de adviento del padre Acosta
- un breviario romano
- cánones del consilio por Francisco Bartolomé
- espejo de consolación
- sermones en fiestas de santos por Bejarano
- instituciones caldaice
- tabla de casos notables
- Pacheco del segundo mandamiento
- institución confesorum
- ética de Aristóteles en latín
- de oratore
- práctica espiritual

- ejercicios divinos por Custodio
- manual del cristiano por Antonio Torres
- ejercicios divinos
- paraíso del alma
- diálogos de apacibles entretenimientos por Gaspar Lucas Hidalgo
- tres libros del arte quechua
- esequias de Philippo segundo
- de la vida de santa Teresa
- Cristiada
- de los nombres de Cristo
- sermones de adviento por Peraza
- siete libros de la lengua quechua
- dos libros de la Cristiada
- dos libros de santa Teresa
- sermones de los santos por fray Miguel Pérez
- consideraciones de los evangelios de Cabrera
- casos de conciencia por Córdoba
- advertencias de Mariana
- patronos de Jerez
- dos libros del Guzmán de Alfarache
- quatro libros de la lengua quechua
- Guzmán de Alfarache
- aziomata cristiana
- Cristiada
- ejercicios de un oratorio
- cuaresma de Fonseca
- de la fiesta de san Ignacio
- salmo pinciano
- Quaresma de Pedraza
- tres libros de santa Teresa
- dos libros del Guzmán de Alfarache
- exposición sobre el salmo quarenta y quatro
- jerarquías eclesiásticas
- consuelo de justos
- Cuaresma de Fonseca
- trato de religión y principio cristiano
- práctica espiritual
- confesionario para indios
- consuelo de justos por Maldonado
- tesoro de la verdadera cirujía
- de principio por Asyrola
- Cristiada
- advertencia de la historia de Mariana
- consuelo de justos
- Pelayo
- de la madre santa Teresa
- figura bibliorum
- santa Juana de la Cruz
- Epístolas de Cicerón
- Suma in artículo mortis
- Epístolas de san Jerónimo
- dos libros del consuelo de justos
- Siglo de oro
- naufragio de Vitoria
- Epítomes epitetorum
- Suma artículo mortis
- Espístolas de san Jerónimo
- de la lengua quechua
- calendario perpetuo
- sermonario
- viaticum novum
- ejercicios de un oratorio
- historia de la reina de saba
- consuelo de justos
- Suma de casos de conciencia por Peraza
- de Isabel
- Terencio
- Propalladia de Naharro
- Rimas sacras de Lope
- Nicolao Serari
- in sapere util en toscano
- espejo de perfesión
- doctrina moral de Lucio Arinco
- Suma de Villalpando
- comentari micaeli
- Tomé de Vio
- Enchiridion de Erasmi
- martirio de santa Inés
- Terencio
- aserciones luteranas
- Cicerón
- desengaño de fortuna
- Epístolas de san Jerónimo
- Terencio

- pecado original
- de la perfesión religiosa
- otro como el dicho
- Cristiada
- advertencias de Mariana
- del amante de doña Luisa de Carvajal
- lunario perpetuo
- de santa Teresa
- conquista de la Bética
- Rimas sacras
- Cristiada
- ninfas y pastores de Henares
- la fuente deseada
- Isidro de Lope
- passio duorum
- dos libros práctica espiritual
- las Navas de Tolosa
- vergel de plantas divinas
- Terencio
- Honras de doña Luisa de Carvajal
- meditaciones de nuestra señora
- quatro libros confesionarios de lengua inca
- tratado del estado matrimonial
- casos de conciencia de Córdoba
- de la lengua quechua
- utilitate legendi ystoria
- Cristiada
- Alejandro Farnesio
- Cristiada
- del Guzmán de Alfarache
- divina poesía
- perfesión religiosa
- primera parte de santo Tomás
- vida de santidad
- milagros de snta Francisca romana
- Suma de Villalpando
- perfesión religiosa
- racione disendi
- suma cayetani
- patroni alamantino
- siglo del oro
- discursos de ynfabili berbi
- tragedias de amor
- Epístolas de san Jerónimo
- novum Yesucristite
- meditaciones de nuestra señora
- arte de servir a Dios
- razón del pecado original
- espejo de perfección
- dos libros del compendio de Navarro
- salutei oraciones
- Garcilasso
- ystoria del nuevo mexico
- tesoro de consetos
- dos de Terencio
- raz;on del pecado original
- rimas sacras
- Terencio
- un enchiridion
- de la llaga de Cristo
- un Ysrael liberada
- arte viejo
- viaje al parnaso
- Epístolas de san Jerónimo
- Epístolas de san Pablo
- ortografía castellana
- oraciones y ejercicios
- de la congregación de nuestra señora
- del modo de rezar el rosario
- diez libros de la perfesión religiosa
- Guzmán de Alfarache
- libro de cinco mártires por Francisco de Venecia
- dos artes de la lengua aymara
- comentari yn salmis
- ystoria de milagros esstasis y rebelaciones
- Bitorio delsimismo
- oraciones de universal eclesia
- un Julio César
- ystoria de la reyna de Saba
- Bitorio delsimismo
- guadalume ynosica
- quartus tomus cenciones de tempore
- Osorio de gloria
- arauco domado segunda parte
- un catecismo de dotrina crhstiana
- sensión de nuestra señora y vida de san Ildefonso

- Séneca
- segundo tomo de Cicerón
- omilia y nonia
- de la lengua quechua
- tessoro de misericordias
- purificador de la consencia
- Rimas sacras
- de vita religiosa instituenda
- un catechismo en nuestra lengua
- triunfos de la fe en Japón
- Cabrera de yn re patronatibus
- de las partes de la oración
- de san Ignacio
- razón del pecado original
- Rimas sacras
- santidad y milagros de santa Francisca
- dos libros como el dicho
- de la muerte de doña luisa de Carvajal
- confisionario de quras de yndios
- el modo de rezar el rosario
- de la vida, milagros esstasis y rebelaciones
- un arte de servir a Dios
- Marco Aurelio
- espejo de perfesión
- introducción yn dialecticam
- Epístolas de san Jerónimo
- essamen de sirujía
- propiedades de las piedras preciosas
- thessoro de consetos
- rimas sacras de Lope
- otro como el dicho
- Terencio
- arte de la lengua del Pirú
- abiso para soldados
- ystoria de Barlaan y Josafat
- esposisio oficio divino
- vida de santa Francisca
- quaresma de gazo
- quaresma de Fonseca
- demostraciones católicas
- tabula de sermones
- gabrielis paliose
- rimas sacras de Lope
- la vida de Fernando de Abalo
- lendibaresi
- el Pelayo
- de vita y pasiones altoris
- tratado de virtudes
- un libro de mano
- la fuente deseada
- alegrías de damas
- arte de la lengua quechua
- de la perfesión religiosa
- primera parte de Sagunto
- la suma de Toledo
- catesismo español
- tabulas generales escoti fe subtilitate
- segundo del pícaro
- fray Nicolás factor
- Terencio
- diálogos de apasible entretenimiento
- Epístolas de Siserón
- epíteta
- rimas sacras de Lope
- razón del pecado original
- Epístolas de san Jerónimo
- Epístolas de Siserón
- thesoro de misericordia
- deboto viaje de la tierra sancta por fray Pedro de santo Domingo
- san Raymundo Peñaflor
- prontuarium catholicorum
- compendio Navarri
- doctrina de fray Luis
- Terencio
- sensiones yn ebangelie
- de vita et lau dibinis dey
- questiones de Siserón
- misal de las epístolas de Lusio
- arte de servir a Dios
- arte de Antonio
- la bella cotalda
- diálogos viejos
- vita sanctorum brebi
- el solitario poeta
- tibi geronimi tridonensio
- segunda del pícaro
- vida de santa francisca

- de la lengua aymara
- norte del alma
- de exercitacio demostraciones
- doctrina de fray Luis
- Rimas sacras
- razón del pecado original
- oraciones de Siserón
- profesias en latín
- Terencio
- sancti Tomé
- jigas pincianibus
- Justino ystorias
- segunda del pícaro
- otro como el dicho
- de castidad por Diego Pérez
- santos patronos de Jerez
- epístolas de san Jerónimo
- de la castidad
- Terencio
- razón del pecado original
- controversia yudi sisteme por Navarro
- santo Tomé
- rimas sacras
- vocabulario juris
- comentario devoto por P^o Ortiz
- juanis feris explicación salmum tirxe
- un monserrate
- Antonio broy quator evangelio
- calendario perpetuo
- fiestas a san Ygnacio
- dialéctica predigmata
- Luis Vives en latín y ejercicio de un oratorio
- comentario de Sesar en toscano
- comentario in salmis de maldonado
- del pecado original
- salucio oraciones
- dos libros de epístolas de san Jerónimo
- santos de Jerez
- filosofía
- perfesión religiosa
- tres catecismos en español
- logicarum terminorum acio
- arte de servir a Dios
- del sisma de Inglaterra
- santa misteria pasio resurretio
- de verborum
- epístolas de Siserón
- comentario y rimas cum et lucam evangelista
- un sermonario
- sobre los signos
- otro del pícaro
- comentari de penitencie
- sobre los mandamientos
- pauli egineta
- almi florentissime
- suma de eclesie domine
- Juan de turrecremata
- logica de Valera
- vita regulari
- de oña
- ystoria del mundo toscano
- dies omiliarum super noben berbis salmi sinquenta
- comentari in universa Aristótelis
- Petrarca de remedios
- Josef Acosta consiones in quadragessiman
- consionem profeti bitatibus
- aparatos latinis sermones
- questiones regulares en latín fray Melchor Rodríguez
- convionum sante dominice Acosta
- thesauris escriturarum
- libro de ánima
- fabula deescole
- theologicarum sententiarum
- yntroductio benbum
- gracia efficace de Ortiz
- porladori
- concilii tridentini
- congregacionis de nuestra señora
- laurentibali
- Virgilio en latín
- epístolas de Cicerón
- Limirno
- responso ad libilum ubara mundi
- comentarios de jubileos
- epístolas de Jerónimo

- segunda del pícaro
- Isidro
- grandez mexicana
- razón del pecado original
- catecismo español
- compendi nabarris
- fábulas de Esopo
- fabulas del mismo
- apostolorum apostolicorum
- observaciones quedam yn nonaginta
quinque ynnos
- catecismo español
- Jerónimo Ramírez de los niños de la
guardia
- arte general del reyno del Perú
- Rimas sacras
- orali placti poemata
- catecismo español
- Cicerón en latín
- narraciones yn evangelia
- juanis rrabisi testoris
- de fronti yn yssun studiosum por
Fontana
- la madre Teresa
- tratado del estado de la religión
- ystoria de la China por Mendoza
- tratado del remedio de pobres
- proverbios morales
- manual de vida perfecta
- vida y milagros de San Nicolás
tolentino
- epístolas de san Jerónimo
- segunda del pícaro
- catecismo español
- Luis Vives en latín
- epístolas de Séneca
- la madre Teresa
- pastor de filida
- catecismo español
- Rimas sacras
- vida de san Pedro Nolasco
- catecismo español
- paraiso del alma
- arte de lengua española
- otro como el dicho
- dos libros de Terencio en latín
- ejercicio divino
- Rimas sacras
- razón del pecado original
- catecismo español
- otros dos como el dicho
- perfesión religiosa
- Manuel Alvarez de gramática
- perfesión religiosa
- catecismo español
- Manuel Alvarez de gramática
- Terencio
- dos libros de la perfesión religiosa
- dos catecismos en lengua española
- areopagitice
- quatro catecismos en lengua española
- perfesión religiosa
- confesionario y desengaño del simismo
- un Costero
- quatro catcismos español
- otros tres
- otros dos
- essamen de sirujía
- dos de la perfesión religiosa
- seys catecismos español
- dos docenas de soliloquios de Lope
- dos docenas de libros de la arcadia
por enqudernar
- quatro catecismos español
- Luis Vives en latín
- veynte y ocho catecismos en español
- arte de servir a Dios
- Terencio
- officia santorum hispani
- perfesión religiosa
- ejercicios divinos
- devoción y ejercicios
- epístolas de Siserón
- compendio de Navarro
- catecismo español
- tratado de confesión y absolución
- seys catecismos español
- oraciones y ejercicios
- nuestra señora de Loreto
- cinco del santo sacramento del bautis-

- mo
- epístolas de san Jerónimo
 - Terencio
 - perfesión religiosa
 - dos oraciones y ejercicios
 - almida bulgata
 - razón del pecado original
 - proverbios morales
 - Alvarez de gramática
 - dos catecismos español
 - meditaciones de nuestra señora
 - perfesión religiosa
 - tres como el dicho
 - paraíso del alma
 - dos doctrinas de fray Luis
 - itinerario catolicum
 - sermones de san Diego
 - Quinto Curcio
 - desengaño del siglo
 - manual del cristiano
 - arte de la lengua aymara
 - constituciones apostólicas
 - suma de Toledo
 - perfesión religiosa
 - espejo de perfesión
 - varia devoción en toscano
 - arte de la lengua española
 - doctrina religiosa
 - viaje al parnaso de Cervantes
 - compendio de Navarro
 - quarenta y quatro libros naufragio de vitoria de la compañía de Jesús
 - controversias de Navarro
 - consilia abatiz
 - optima predissendo racione
 - oras de nuestra señora
 - epístolas de san Jerónimo en latín
 - un mill y quatrocientas ochenta estampas estrangeras de medio pliego
 - un mill y ducientas y ochenta de dichas estampas de marca mayor
 - un mill y ducientas ymagenes de pliego de marca mayor italiana
 - mill y quatrocientas ymagenes de pliego de marca mayor italiana
 - mill y quatrocientas ymagenes de medio pliego de dicho género
 - ducientos y veyntedos papeles grandes de a doce ymagenes
 - siento sesenta y quatro papeles de a dos ymagenes
 - siento y setenta y quatro papeles de a dos ymagenes
 - ducientas ymagenes de todo género muy maltratadas
 - trecientas y quatro rosarios negros
 - mill y seicentas ymagenes de rosarios en ocho papeles atados
 - quatrocientas echuras de cristos crucificados pequeños de bronce para rosarios
 - mill y ducientas de dichas estampas de marca mayor
 - mill y ducientas ymagenes de pliego de marca mayor italianas
 - mill quatrocientas ymagenes de medio pliego del dicho género
 - ducientas veyntedos papeles grandes de a doce ymagenes
 - siento sesenta y quatro papeles de a dos ymagenes
 - siento setenta y quatro papeles de a dos ymagenes
 - ducientas ymagenes de todo género
 - trecientos y quatro rosarios negros
 - tres mill seyscientas ymagenes de rosarios en ocho papeles atados
 - quatrocientas echuras de cristos crucificados pequeños de bronce para rosarios

BIBLIOGRAFIA

- BATAILLON, Marel
1983 *Erasmo y España*. México, Fondo de Cultura Económica.
- BOYD-BOWMAN, Peter
1988 "La emigración extremeña a América en el siglo XVI". *Revista de Estudios Extremeños*. Vol. 2, Badajoz.
- BRONNER, Fred
1978 "Elite formation, in seventeenth century Peru". *Boletín de Estudios Latinoamericanos y del Caribe*. nº 24, Amsterdam.
- CARO BAROJA, Julio
1985 *Las formas complejas de la vida religiosa* (siglos XVI y XVII). Madrid, Sarpe.
- CHARTIER, Roger
1992 *El mundo como representación. Historia cultural: entre la práctica y la representación*, Barcelona, Gedisa.
1994 *El orden de los libros. Lectores, autores y bibliotecas en Europa entre los siglos XIV y XVIII*. Barcelona, Gedisa.
- CHRISTIAN, William A.
1981 *Local religion in sixteenth-century Spain*. New Jersey, Princeton, University Press.
- DADSON, Trevor
1994 "Libros y lecturas sobre el Nuevo Mundo en la España del Siglo de Oro". *Histórica*. Lima, Pontificia Universidad Católica del Perú. XVIII, pp. 1-26.
- DIAZ, José Simón
1977 "Hagiografías individuales publicadas en español de 1480 a 1700". *Hispania Sacra*. Madrid, 30, pp. 421-480.
- FERNANDEZ DEL CASTILLO, Francisco
1982 *Libros y Libreros en el siglo XVI*. México, Fondo de Cultura Económica.

FRIEDE, Juan

1959 "La censura española en el siglo XVI y los libros de historia de América". *Revista de Historia de América*. México, 1959, pp. 45-94.

GARCIA-BAQUERO, Antonio

1986 *Andalucía y la Carrera de Indias (1492-1824)*. Sevilla, Editoriales Andaluzas Unidas.

GIL FERNANDEZ, Juan

1986 "El libro grecolatino y su influjo en Indias". *Homenaje a Enrique Segura Covarsi, Bernardo Muñoz Sánchez y Ricardo Puente Broncano*. Badajoz, Departamento de Publicaciones de la Diputación Provincial, pp. 61-111.

1987 "Libros, descubridores y sabios en la Sevilla del quinientos". *El libro de Marco Polo*. Madrid, Alianza Editorial, pp. I-LXIX.

GONZALEZ SANCHEZ, Carlos Alberto

1989 "El libro y la Carrera de Indias: registros de ida de navíos". *Archivo Hispalense*, 220: 93-103, Sevilla.

En prensa *Dineros de ventura: la varia fortuna de la emigración a Indias (siglos XVI-XVII)*. Sevilla, Universidad de Sevilla.

GRIFFIN, Clive

1991 *Los Cromberger: la historia de una imprenta del siglo XVI en Sevilla y México*. Madrid, Ediciones de Cultura Hispánica.

GUIBOVICH, Pedro

1984 "Libros para ser vendidos en el virreinato del Perú a fines del siglo XVI". *Boletín del Instituto Riva-Agüero*. Lima, 1984, 13, pp. 85-114.

HAMPE MARTINEZ, Teodoro

1988 "Una biblioteca cuzqueña confiscada por la Inquisición". *Anuario de Estudios Americanos*. Sevilla, pp. 273-315.

1992 "El eco de los ingenios: literatura española del Siglo de Oro en las bibliotecas y librerías del Perú colonial". *Histórica*. Lima, pp. 177-201.

1993 "The diffusion of books and ideas in colonial Peru: a study of private libraries in the sixteenth and seventeenth centuries".

Hispanic American Historical Review. Duke University Press, 1993, pp. 221-233.

- 1993a "Lexicografía y cultura. Diccionarios de lenguas europeas e indígenas en las bibliotecas del Perú colonial (siglos XVI-XVII). *Hommage au professeur Saint-Lu*, París.

IFE, B. W.

- 1991 *Lectura y ficción en el Siglo de Oro. Las razones de la picaresca*. Barcelona, Crítica.

IWASAKI, Fernando

- 1987 "Ambulantes y comercio colonial: iniciativas mercantiles en el virreinato peruano". *Jahrbuch Für Geschichte*. Colonia. 24, pp. 179-211.
- 1994 "Vidas de santos y santas vidas: hagiografías reales e imaginarias en Lima colonial". *Anuario de Estudios Americanos*. Sevilla. LI, pp. 47-64.

KROPFINGER VON KÜGELGEN, Helga

- 1973 "Exportación de libros europeos en Sevilla a la Nueva España en el año de 1586". *Los libros europeos en la Nueva España a fines del siglo XVI*. Weisbaden, Franz Steiner Verlag, pp. 26-105.

LEAL, Ildelfonso

- 1978 *Libros y bibliotecas en Venezuela colonial (1633-1767)*. Caracas, Academia Nacional de la Historia.

LEONARD, Irving A.

- 1979 *Los libros del conquistador*. México. Fondo de Cultura Económica.

LOHMANN VILLENA, Guillermo

- 1968 *Les Espinosa*. París.

MÖRNER, Magnus

- 1989 "Estratificación social de Hispanoamérica durante la época colonial". *Historia general de América*. Caracas, Presidencia de la República, pp. 85-155.

- PEÑA, José F. de la
1983 *Oligarquía y propiedad en Nueva España 1550-1624*. México. Fondo de Cultura Económica.
- RAMIREZ HORTON, Susan
1991 *Patriarcas provinciales. La tenencia de la tierra y la economía del poder en el Perú colonial*. Madrid, Alianza.
- RODRIGUEZ VICENTE, María Encarnación
1960 *El Tribunal del Consulado de Lima en la primera mitad del siglo XVII*. Madrid, Ediciones Cultura Hispánica.
- ROJO VEGA, Anastacio
1992 "Los grandes libreros españoles del siglo XVI y América". *Cuadernos Hispanoamericanos*. Madrid, pp. 151-131.
- RUSSELL, P. E.
1982 "The Last of the Spanish Chivalric Romances: Don Policisne de Boceia". *Essays in Narrative Fiction in the Iberian Peninsula in Honour of Frank Pierce*. Oxford, Dulphin, pp. 141-152.
- SANCHEZ LORA, José L.
1988 *Mujeres, conventos y formas de la religiosidad barroca*. Madrid, Fundación Universitaria Española.
- SIMON DIAZ, José
1977 "Hagiografías individuales publicadas en español en 1480 a 1700", *Hispania Sacra* 30 (421-480), Madrid.
- TORRE REVELLO, José
1940 *El libro, la imprenta y el periodismo en América durante la dominación hispánica*. Buenos Aires, Instituto de Investigaciones Históricas.
- VILAR, Pierre
1981 *Oro y moneda en la historia*. Barcelona, Ariel.